

**ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
«УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА»**

**Факультет суспільних та прикладних наук  
Кафедра іноземної філології та бізнес-комунікацій**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

**Проректор з методичної роботи**

*mf* Ярослав ШТАНЬКО

30 08 2024 р.

**ПРАКТИКА УСНОЇ ТА ПИСЕМНОЇ КОМУНІКАЦІЇ  
СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Освітньо-професійна (освітньо-наукова) програма:	Англійська мова (переклад)
Освітній рівень:	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни:	вибіркова
Мова викладання, навчання та оцінювання:	англійська

**Івано-Франківськ  
2024**

РОЗРОБНИК:

викладач кафедри іноземної філології та  
бізнес-комунікацій



Леся ЛЕВЧЕНКО

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземної філології та бізнес-комунікацій,  
протокол №1 від 29.08. 2024 р.  
Завідувач кафедри



Василь БОЙЧУК

УЗГОДЖЕНО:

Гарант ОП



Василь БОЙЧУК

СХВАЛЕНО:

на засіданні науково-методичної ради, протокол №1 від 30 серпня 2024 р.

е-mail	<a href="mailto:lesia.levchenko@ukd.edu.ua">lesia.levchenko@ukd.edu.ua</a>
Номер аудиторії чи кафедри	а. 202
Посилання на сайт	<a href="https://ukd.edu.ua">https://ukd.edu.ua</a>
Сторінка курсу в СДО	<a href="https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=5642">https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=5642</a>

## ВСТУП

### Анотація навчальної дисципліни

Практика усної та писемної комунікації є вибірковою дисципліною на 4 курсі і має на меті розвиток мовної компетенції студентів до рівня С1, усвідомленого та професійного використання англійської мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування. Протягом навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання, структурного оформлення мовлення в усній та письмовій формах.

Працюємо за новітніми підручниками, які мають електронну платформу, I-Book. Цей додаток включає додаткові розділи із аудіозаписами, кожна тема супроводжується цілим блоком відео, до яких розроблені різнопланові завдання та ідеї для розвитку дискусій. Викладачі мають змогу використовувати розділи “Games”, “Quizzes”, ”Writing Games” для урізноманітнення практичних занять.

#### **Мета навчальної дисципліни:**

- Формування у студентів наукового уявлення про системний характер лексики та граматики англійської мови.
- Розширення та активація здобутих раніше знань, вмінь та навичок в англійській мові.
- Ознайомлення з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності.
- Формування вмінь виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, включаючи офіційний та розмовний стиль.
- Вдосконалення навичок сприймання автентичного аудіо та відео матеріалу.
- Вдосконалення навичок діалогічного та монологічного мовлення та вираження власної думки на запропоновану тему.

#### **Завдання дисципліни:**

- Розвиток усного спілкування: Студенти повинні бути здатні учасно брати участь в усних діалогах та дискусіях на різноманітні теми, проявляючи навички мовлення в діалогічній та монологічній формі.
- Читання і розуміння англомовних текстів: Студенти повинні розвивати навички читання англомовних текстів різного рівня складності та вміти

інтерпретувати їх зміст, а також визначати комунікативну мету та структуру тексту.

- Письмова комунікація: Студенти мають навчитися писати різні види текстів на англійській мові, включаючи есе, реферати, листи, та використовувати складні граматичні структури.
- Переклад: Студенти повинні вміти перекладати текст на англійську мову і навпаки, зберігаючи зміст та структуру.
- Розширення вокабуляру і граматичної компетенції: Студенти повинні активно розширювати свій словниковий запас та покращувати граматичні навички.
- Розвиток аудіювання: Студенти мають навички слухати і розуміти англійськомовний аудіо- та відеоматеріал, включаючи автентичні тексти.
- Розуміння культурного та суспільного контексту: Студенти повинні розвивати здатність розуміти та адаптуватися до культурних та суспільних особливостей англійськомовних країн в процесі комунікації.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

1. Основні принципи мовної компетенції та рівень C1 в англійській мові.
2. Основи граматики англійської мови та їх використання в практичних ситуаціях.
3. Техніки та підходи до читання та інтерпретації англійськомовних текстів.
4. Способи створення письмових творів з використанням складних граматичних структур.
5. Основи перекладу англійськомовних текстів на українську мову та навпаки.
6. Ефективні методи розширення вокабуляру та покращення граматичної компетентності.
7. Різні стилі письма, включаючи офіційний та розмовний стиль.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **вміти**:

1. Брати участь в усному спілкуванні на англійській мові, в тому числі у діалогічній та монологічній формі.
2. Читати англійськомовні тексти, розуміти їх зміст, інтерпретувати їх комунікативну мету та логічну структуру.
3. Створювати письмові твори, висловлюючи власні думки на письмі та використовуючи складні граматичні структури.
4. Виконувати переклад англійськомовних текстів на українську мову і навпаки, зберігаючи зміст і структуру тексту.

5. Розуміти та аналізувати різні види письмових завдань, орієнтовані на офіційний та розмовний стиль.
6. Сприймати та аналізувати автентичний аудіо та відео матеріал на англійській мові.
7. Покращувати навички діалогічного та монологічного мовлення, а також вміти виражати власну думку на різні теми.

**Професійні компетентності та результати навчання, яких набувають здобувачі освіти внаслідок вивчення навчальної дисципліни “Практика перекладу” (шифри та зміст компетентностей та програмних результатів навчання вказано відповідно до ОПП “Англійська мова (переклад)”, введений в дію ЗВО “Університет Короля Данила” 30 червня 2019 року).**

<b>Код компетентності</b>	<b>Назва компетентності</b>	<b>Результати навчання</b>
<b>ЗК 5</b>	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.	<b>ПРН 3.</b> Організувати процес свого навчання та самоосвіти.
<b>ЗК 9</b>	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	<b>ПРН 10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
<b>ЗК 11</b>	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	<b>ПРН 14.</b> Використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
<b>ФК 6</b>	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах	

	спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	
<b>ФК 12</b>	Здатність до організації ділової комунікації.	

### ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

<b>Курс</b>	<b>четвертий (IV)</b>		
<b>Семестр</b>	<b>7</b>		
<b>Кількість кредитів ЄКТС</b>	<b>18</b>		
<b>Аудиторні навчальні заняття</b>		<b>денна форма</b>	<b>заочна форма</b>
	лекції		
	практичні	<b>112</b>	<b>24</b>
<b>Самостійна робота</b>		<b>128</b>	<b>216</b>
<b>Форма підсумкового контролю</b>	<b>Усний залік (7 семестр)</b>		

### СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ:

Пререквізити	Постреквізити
--------------	---------------

Практика мовлення (1-2 семестри)	Предмети фахової підготовки магістра
Практика мовлення (3-4 семестри)	
Практика мовлення (5-6 семестри)	
Практична граматики	
Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови	

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**“ПРАКТИКА УСНОЇ ТА ПИСЕМНОЇ КОМУНІКАЦІЇ”**

**Модуль 1**

**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Who We Are.**

**ТЕМА 1.** *Relationships. Family life. Personality & qualities. Video support (лексична практика). Diagnostic test (vocabulary).*

**ТЕМА 2.** *Different but the same. Read for cohesion. Video support (розмовна практика).*

**ТЕМА 3.** *Present and Past Tenses. Stative verbs. Used to – would-be/get used to. Types of comparison. (граматична практика). Diagnostic test (grammar).*

**ТЕМА 4 .** *Monologues (multiple matching). Asking about/giving personal details. Answering questions about yourself. (аудіювання та розмовна практика). Writing Bank 1. Video support.*

**ТЕМА 5.** *Life on the Road. Topic related vocabulary.*

**ТЕМА 6.** *Writing informal letters/ emails (практика письма). Language Focus.*

**ТЕМА 7.** *Skills Work 1. Rebels with a Cause. Module 1 Quiz (1A/1B). Video support.*

**ТЕМА 8.** *Language Knowledge. Progress Check. CLIL A. Science Animals with superpowers. Video support.*

**ТЕМА 9.** *Module test 1 (vocabulary, grammar, reading, listening, writing).*

**ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Pushing Boundaries.**

**ТЕМА 10.** *Technological developments/advancements. Robotics. Everyday Computing & gadgets. Video support. (лексична практика).*

**ТЕМА 11.** *How to Build a Bionic Man. Read for specific information. Video support (розмовна практика).*

**ТЕМА 12.** *Future Tenses. Degrees of certainty. It – there. (граматична практика).*

**ТЕМА 13.** *Dialogues (multiple choice- short extracts). (аудіювання та розмовна практика). Writing Bank 2. Video support.*

**ТЕМА 14.** *When Fiction Becomes Reality. Topic related vocabulary. Language Knowledge.*

**ТЕМА 15.** *Skills Work 2. Disastrous Devices. Clueless Computers. Module 2 Quiz (1A/1B). Video support.*

**ТЕМА 16 .** *Proposals. Formal style, linkers, future & hypothetical constructions. (практика письма). Language Focus.*

**ТЕМА 17.** *Culture Spot. The British Royal Family. Progress Check. Video support.*

**ТЕМА 18.** *Module test 2 (vocabulary, grammar, reading, listening, writing).*

## **Модуль 2.**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Widen your Horizons.**

**ТЕМА 19.** *Jobs & job qualities. Working life. Office personalities. Vocational training. Video support. (лексична практика).*

**ТЕМА 20.** *Young Entrepreneurs Making their Mark. Read for specific information. Video support ( розмовна практика).*

**ТЕМА 21.** *Progress Test –Module 1-2. Topic related video support.*

**ТЕМА 22.** *Infinitive/ -ing forms. Intensifiers. (граматична практика).*

**ТЕМА 23.** *Monologue (sentence completion). Dialogues. Giving/ responding to advice. Negotiating/ reaching an agreement. (аудіювання та розмовна практика). Writing Bank 3. Video support.*

**ТЕМА 24.** *Semi- formal/ formal letters/emails.(практика письма). Language Focus.*

**ТЕМА 25.** *Careers of the Future. Topic related vocabulary. Language Knowledge.*

**ТЕМА 26.** *Skills Work 3.All play and no work? Module 3 Quiz (1A/1B). Video support.*

**ТЕМА 27.** *CLIL. How to Stand out from the Crowd Progress Check. Video support.*

**ТЕМА 28.** *Module test 3 (vocabulary, grammar, reading, listening, writing).*

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. Health Matters.**

**ТЕМА 29.** *Wellbeing. Health problems & injuries. Food & nutrition. Fitness & sports. Video support. (лексична практика).*

**ТЕМА 30.** *What's in a Smile? Video support ( розмовна практика).*



**ТЕМА 31.** *Modals (past & present). Make deductions. Phrases expressing modality. (граматична практика).*

**ТЕМА 32.** *Monologues (sentence completion). Dialogues (multiple choice-short extracts) . Giving/ replying to an opinion. Answering a question based on a picture. (аудіювання та розмовна практика). Writing Bank 4. Video support.*

**ТЕМА 33.** *Creatures that Cure. Topic related vocabulary. Language Knowledge.*

**ТЕМА 34.** *Skills Work 4. Magic Tape. Module 4 Quiz (1A/1B). Video support.*

**ТЕМА 35.** *Writing essay based on prompts (linking words & phrases, paraphrasing). (практика письма).*

**ТЕМА 36.** *Culture Spot. Australia Rules Football. Progress Check. Video support.*

**ТЕМА 37.** *Module test 4 (vocabulary, grammar, reading, listening, writing).*

**ТЕМА 38.** *Progress Test –Module 3-4. Topic related video support.*

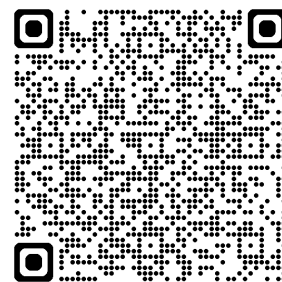
**ТЕМА 39.** *Word List checking. Grammar practicing. Speaking skills.*

**Зміст самостійної роботи здобувачів  
Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни  
“Практика усної та писемної комунікації”**

Найменування видів робіт	Розподіл годин за формами навчання	
	денна	заочна
Самостійна робота, год, у т.ч.:	128	216
Опрацювання матеріалу, викладеного на заняттях	40	56
Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	20	40
Підготовка до поточного контролю	40	40
Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	28	80

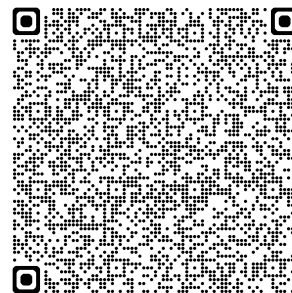
### **1) щодо системи поточного і підсумкового контролю**

Організація поточного та підсумкового семестрового контролю знань студентів, проведення практик та атестації, переведення показників академічної успішності за 100-бальною шкалою в систему оцінок за національною шкалою здійснюється згідно з “Положенням про систему поточного і підсумкового контролю, оцінювання знань та визначення рейтингу здобувачів освіти”. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



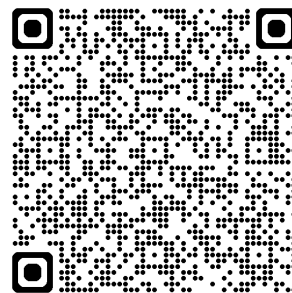
### **2) щодо оскарження результатів контрольних заходів**

Здобувачі вищої освіти мають право на оскарження оцінки з дисципліни отриманої під час контрольних заходів. Апеляція здійснюється відповідно до «Положення про політику та врегулювання конфліктних ситуацій». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



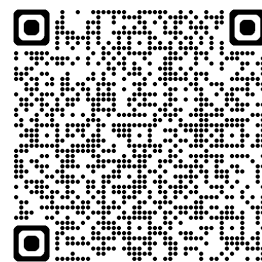
### **3) щодо відпрацювання пропущених занять**

Згідно “Положення про організацію освітнього процесу” здобувач допускається до семестрового контролю з конкретної навчальної дисципліни (семестрового екзамену, диференційованого заліку), якщо він виконав усі види робіт, передбачені на семестр навчальним планом та силабусом/робочою програмою навчальної дисципліни, підтвердив опанування на мінімальному рівні результатів навчання (отримав  $\geq 35$  бали), відпрацював визначені індивідуальним навчальним планом всі лекційні, практичні, семінарські та лабораторні заняття, на яких він був відсутній. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



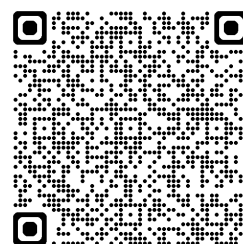
### **4) щодо дотримання академічної доброчесності**

“Положення про академічну доброчесність” закріплює моральні принципи, норми та правила етичної поведінки, позитивного, сприятливого, доброчесного освітнього і наукового середовища, професійної діяльності та професійного спілкування спільноти Університету, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



### **5) щодо використання штучного інтелекту**

“Положення про академічну доброчесність” визначає політику щодо використання технічних засобів на основі штучного інтелекту в освітньому процесі. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>1</sup> “Положення про систему запобігання та виявлення академічного плагіату, самоплагіату, фабрикації та фальсифікації академічних творів” містить рекомендації щодо використання в



академічних текстах генераторів на основі штучного інтелекту. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

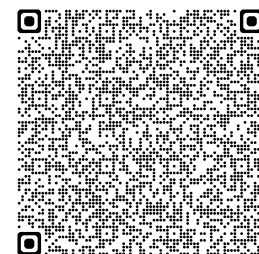
#### **6) щодо використання технічних засобів в аудиторії та правила комунікації**

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). На гаджетах повинен бути активований режим «без звуку» до початку заняття. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Під час виконання заходів контролю використання гаджетів заборонено (за винятком, коли це передбачено умовами його проведення). У разі порушення цієї заборони результат анулюється без права перескладання.

Комунікація відбувається через електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle.

#### **7) щодо зарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти**

Процедури визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти визначаються «Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>2</sup>



## **МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

При вивченні дисципліни застосовується комплекс методів для організації навчання студентів з метою розвитку їх логічного та абстрактного мислення, творчих здібностей, підвищення мотивації до навчання та формування особистості майбутнього фахівця.

<b>Програмний результат навчання</b>	<b>Метод навчання</b>	<b>Метод оцінювання</b>
Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і	словесні методи (фонетичні вправи на розвиток і корекцію вимови, дискусій англійською мовою); наочні методи (перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі); інтерактивні методи (обговорення відповідних тем і питань у парах чи	усне опитування, переклад окремих речень і/або ситуацій, невеликих текстів, тестування, диференційований залік, екзамен

проблем діяльності.	професійної	групах)	
---------------------	-------------	---------	--

## ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Процедура проведення контрольних заходів, а саме поточного контролю знань протягом семестру та підсумкового семестрового контролю, регулюється «Положенням про систему поточного та підсумкового контролю оцінювання знань та визначення рейтингу студентів», яке розміщено на сайті університету в розділі «Публічна інформація»: <https://ukd.edu.ua/node/1149>

Фіксація **поточного** контролю здійснюється в “Електронному журналі обліку успішності академічної групи” на підставі чотирибальної шкали - “2”; “3”; “4”; “5”. У разі відсутності студента на занятті виставляється “н”. За результатами поточного контролю у Журналі, автоматично визначається підсумкова оцінка, здійснюється підрахунок пропущених занять.

Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість “н” в журналі буде виставлено “0” (нуль балів), без права перездачі.

До підсумкового контролю допускаються студенти які за результатами поточного контролю отримали не менше 35 балів. Усі студенти, що отримали 34 балів і менше, не допускаються до складання підсумкового контролю і на підставі укладання додаткового договору здійснюють повторне вивчення дисципліни впродовж наступного навчального семестру.

Підсумковий контроль знань у формі екзамену (1 семестр) проводиться у вигляді комп'ютерного тестування. За результатами підсумкового контролю (диференційований залік/екзамен) студент може отримати 40 балів.

Студенти, які під час підсумкового контролю отримали 24 бали і менше, вважаються такими, що не здали екзамен/диференційований залік і повинні йти на перездачу.

Загальна семестрова оцінка з дисципліни, яка виставляється в екзаменаційних відомостях оцінюється в балах (згідно зі Шкалою оцінювання знань за ЄКТС) і є сумою балів, отриманих під час поточного та підсумкового контролю.

### Шкала оцінювання знань за ЄКТС:

<b>Оцінка за національною шкалою</b>	<b>Рівень досягнень, %</b>
<b>Національна диференційована шкала</b>	
Відмінно	90 – 100
Добре	75 – 89
Задовільно	60 – 74
Незадовільно	0 – 59
<b>Національна недиференційована шкала</b>	
Зараховано	60 – 100
Не зараховано	0 – 59
<b>Шкала ECTS</b>	
A	90 – 100
B	83 – 89
C	75 – 82
D	67 – 74
E	60 – 66
FX	35 – 59
F	0 – 34

Студенти, які не з'явилися на екзамені без поважних причин, вважаються такими, що одержали незадовільну оцінку.

Об'єктивність процедур проведення контрольних заходів забезпечується відмежуванням результатів поточного контролю від результатів підсумкового контролю.

### **РЕКОМЕНДОВАНА ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

#### **Основна література**

1. Virginia Evans, Jenny Dooley. On Screen C1. Student's Book. Express Publishing, 2018. 243 p.
2. Virginia Evans, Jenny Dooley. On Screen C1. Workbook and Grammar Book. Express Publishing, 2018. 192p.

3. Martin Hewings. Advanced Grammar in Use. A self-study reference and practice book for advanced learners of English. Cambridge University Press, 2013. 294p.
4. Ruth Gairns & Stuart Redman. Natural English Intermediate. Oxford University Press, 2003.
5. Stuart Redman. English Vocabulary in Use Intermediate. Cambridge University Press, 2011.
6. Stuart Redman. Test Your English Vocabulary in Use Intermediate. Cambridge University Press, 2003.

### **Додаткова література**

7. D'Arcy Adrian-Vallance. Really Useful English Idioms. Pearson Education Limited, 2007. 327p.
8. Richard MacAndrew with Ron Martinez. Instant Discussions. Thomson. 2014. 436p.
9. Bernard Hartley and Peter Viney. Streamline English Connections. Oxford University Press, 2008. 378p.
10. Bernard Hartley and Peter Viney. Streamline English Departures. Oxford University Press, 2008. 531p.
11. Virginia Evans, Jenny Dooley. FCE for schools. Practice Tests 1. Express Publishing, 2014. 193p.
12. Virginia Evans, Jenny Dooley. FCE for schools. Practice Tests 2. Express Publishing, 2015. 158p.
13. Jenny Dooley, Virginia Evans. Grammarway 3. English Grammar Book. Express Publishing, 2015. 272p.
14. Jenny Dooley, Virginia Evans. Grammarway 4. English Grammar Book. Express Publishing, 2015. 278p.

### **Електронні інформаційні ресурси**

15. New Opportunities Intermediate. Student's book. Pearson Longman, 2000. 146 pages. URL: <http://www.twirpx.com/file/445160/>
16. Soars John, Soars Liz. New Headway Intermediate. Student's Book. Oxford University Press, 2006. 3rd Edition. URL : <http://www.twirpx.com/file/582892/>
17. English Grammar Lessons. URL:[www.englishgrammarsecrets.com](http://www.englishgrammarsecrets.com)
18. English Grammar Online - free exercises, explanations, vocabulary ... URL: [www.ego4u.com](http://www.ego4u.com)
19. English Grammar Topics: Adverbs, verbs, adjectives, determiners.URL: [http://www.edufind.com/english/grammar/grammar\\_topics.php](http://www.edufind.com/english/grammar/grammar_topics.php)
20. English: Grammar - Android Apps on Google Play. URL : <https://play.google.com/store/apps/details?id=ru.alexandr.english>
21. Grammar - English Club. URL: <http://www.englishclub.com/grammar/>